



# Cronfa'r Degwm

## Welsh Church Fund

(o dan Ddeddfau'r Degwm 1914 – 1945 a Deddf Llywodraeth Leol (Cymru) 1993 / under the Welsh Church Fund Acts 1914 – 1945 and the Local Government Act (Wales) 1993)

### Ffurflen Gais 2023.24

### Application Form 2023.24

DYCHWELWCH Y FFURFLEN HON I [CistGwynedd@gwynedd.llyw.cymru](mailto:CistGwynedd@gwynedd.llyw.cymru)

RETURN THIS FORM TO: [CistGwynedd@gwynedd.llyw.cymru](mailto:CistGwynedd@gwynedd.llyw.cymru).

Nodwch: \*Mae'n well gennym dderbyn eich cais ar e-bost, os yw hynny'n bosib /  
Please note: \*We prefer to receive your application by e-mail, if possible.

Neu i / Or to :-

Uwch Swyddog Cist Gwynedd / Cist Gwynedd Senior Officer,  
Gwasanaeth Cefnogi Cymunedau/  
Community Support Service  
Cyngor Gwynedd / Gwynedd Council,  
Swyddfeydd y Cyngor / Council Offices,  
Caernarfon,  
Gwynedd,  
LL55 1SH  
(Ffôn / Tel. 01286 679 153)

#### Defnydd Swyddfa / Office Use

Rhif Cyf / Ref No: .....

Dyddiad Derbyn / Date Received: .....

Darllenwch y canllawiau ymgeisio yn ofalus cyn cwblhau y ffurflen hon ac atebwch pob cwestiwn.

Please read the application guidelines carefully before completing this form and please answer every question.

#### CWESTIWN 1 / QUESTION 1

a. Teitl y cynllun: <i>Project title:</i>	
b. Enw'r elusen: <i>Name of the charity:</i>	
c. Enw'r prif gyswllt : <i>Name of main contact:</i>	
d. Swydd o fewn y grŵp: <i>Position within the group:</i>	
e. Cyfeiriad yn (cynnwys cod post): <i>Address (including post code):</i>	

f. Rhif ffôn: <i>Phone number:</i>	
g. E-bost: <i>Email:</i>	

- 2 -

**CWESTIWN 2 / QUESTION 2**

Rhif elusen cofrestredig:  
Registered Charity Number:

- a. Oes gan eich grŵp gyfrif banc yn ei enw sydd angen llofnod dau berson i awdurdodi taliad? / *Does the group have a bank account which requires two signatories to authorise payment?*

 Oes / Yes
**CWESTIWN 3 / QUESTION 3**

- a. Disgrifiwch beth yw prif weithgaredd ac amcanion eich grŵp:  
*Outline the main aims and activities of your group:*

**CWESTIWN 4 / QUESTION 4**

Beth yw teitl a lleoliad eich cynllun?  
*What is the project title and location?*

.....

**CWESTIWN 5 / QUESTION 5**

Rhowch ddisgrifiad o'r cynllun gan nodi yn benodol beth fyddwch yn ei wneud gyda'r **grant hwn**:  
*Please describe the project and note specifically what will be done with **this grant**:*

**CWESTIWN 6 / QUESTION 6**

a. Dyddiad dechrau'r cynllun: .....

*Project starting date:*

b. Dyddiad gorffen y cynllun: .....

*Project completion date:*

**CWESTIWN 7 / QUESTION 7**

Ydi eich grŵp yn adhawlio TAW?  
*Does your group reclaim VAT?*

**Cwestiwn 8/ Question 8**

**Nodwch isod wariant arfaethiedig eich cynllun am y flwyddyn ariannol**  
**Note below your project's proposed expenditure for the financial year**

**Gwariant / Expenditure**

Enw'r eitem a'r cyfanswm gost (fel a nodir yng nghwestiwn 10)  
*Item and total cost (as detailed in question 10)*

1	£
2.	£
3.	£
4.	£
5	£
6.	£
7.	£
<b>Cyfanswm Costau'r prosiect</b> <b>Total Project Cost</b>	£

**Faint o arian sydd angen o'r gronfa hon:**  
**Amount of money required from this fund:**

£

**Os bydd cyfanswm costau'r prosiect yn uwch na'r hyn sydd angen gennyn ni, esboniwch sut y byddwch yn dod o hyd i weddill yr arian.**

**If the total project cost is higher than the amount applied for from this fund, please explain how you will fund the remaining costs?**

**CWESTIWN 9 / QUESTION 9**

Nodwch sut fydd eich cynllun yn bodloni un neu ragor o amcanion y gronfa hon (gweler y canllawiau priodol). Bydd eich cais yn cael ei sgorio ar sail y wybodaeth yma. **Nid oes rhaid i'ch cynllun ymateb i bob un o'r amcanion isod:**

*Please state how the project will meet one or more of the aims of this fund (see relevant guidelines). Your application will be scored against this information. **Your scheme does not need to achieve all of these objectives:***

- (i) **Hybu gwybodaeth a gwerthfawrogiad o gelfyddydau a llenyddiaeth Cymru**
  
- (ii) **Darparu neu gynorthwyo i ddarparu cyfleusterau ar gyfer adloniant neu weithgarwch amser hamdden arall.**
  
- (iii) **Hybu diddordeb pensaernïol, hanesyddol neu wyddonol sy'n ymwneud a Chymru.**

**CWESTIWN 10 / QUESTION 10**

Nodwch isod y targedau y byddwch yn eu cyrraedd wrth gyflawni'r cynllun hwn:  
*Please indicate below the targets you will achieve on completion of this project:*

**Target**

- |  |                          |
|--|--------------------------|
| 1. Nifer o gyfleoedd wirfoddoli newydd / ychwanegol a ddatblygir<br><i>Number of new / additional volunteering opportunities developed</i> | <input type="checkbox"/> |
| 2. Nifer o ddefnyddwyr newydd a ddenir<br><i>Number of new users attracted</i>   | <input type="checkbox"/> |
| 3. Nifer o wasanaethau newydd a ddarperir<br><i>Number of new services provided</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 4. Nifer o asedau a ddatblygir<br><i>Number of assets developed</i>  | <input type="checkbox"/> |
| 5. Nifer o gyfleoedd hyfforddi a grëir<br><i>Number of training opportunities created</i>  | <input type="checkbox"/> |

6.

Allbynnau eraill (nodwch) / *Other outputs (note)*:

.....

.....

7

Allbynnau eraill (nodwch) / *Other outputs (note)*:

.....

.....

.....

**FFURFLEN RHEOLI CYMORTHDAL AWDURDODAU STATUDOL – PLIS LLENWCH Y FERSIWN GYMRAEG NEU SAESNEG**

Darperir y grant yma o dan Isafswm Cymorth Ariannol (ICA) Deddf Rheoli Cymhorthdal (2022) Nid yw'r cyllid yn cwmpasu mwy na £315,000 dros gyfnod cyllidol o dair blynedd fel 'Isafswm Cymorth Ariannol (ICA), yn unol â'r Ddeddf Rheoli Cymhorthdal (2022).

**Felly, er mwyn cadarnhau eich bod yn gallu cael y cymorth hwn, fel y nodir yn adran 36(1) o'r Ddeddf Rheoli Cymhorthdal (2022) rhaid i chi felly ddatgan swm llawn o gymorth Cymorth Gwladwriaeth yr UE *de Minimus/SAFA/SPEI/ICA* rydych chi wedi'i gael yn ystod y 36 mis diwethaf.**

Bydd gofyn i bob busnes / sefydliad sy'n ceisio cefnogaeth gydnabod y rheolau a gwneud yn siŵr na fydd y cymorth a roddir dan y rhaglen hon yn uwch na'r uchafswm cymorth a ellir ei roi i sefydliad dan y rheoliadau hyn.

**NAILL AI:** Rwy'n datgan mai dyma'r symiau o gymorth Cymorth Gwladwriaeth yr UE *de Minimus/SAFA/SPEI/ICA* a gafodd y sefydliad yn y tair blynedd diwethaf (mi fydd unrhyw lythyr cynnig grant yn nodi pa gymorth sydd wedi ei roi)

Blwyddyn:	Blwyddyn:	Blwyddyn:	CYFANSWM
Swm:	Swm:	Swm:	
Corff / Cyrff Ariannu:	Corff / Cyrff Ariannu:	Corff / Cyrff Ariannu:	

**NEU:** Rwy'n datgan nad yw'r busnes hwn wedi cael unrhyw Gymorth Gwladwriaeth yr UE *de Minimis/SAFA/SPEI/MFA* yn ystod y 3 blynedd diwethaf (*ticiwch y bocsi*)

Rhaid i ni gael y wybodaeth yma er mwyn gwneud yn siŵr:

- Nad yw'r cymorth a roddir, wrth ei gyfuno â chymorth de-minimis arall y mae eich sefydliad wedi'i gael yn y 3 blynedd diwethaf yn fwy na £315,000.
- Na fydd eich sefydliad yn cael cymorth ICA/SPEI mewn unrhyw gyfnod o dair blynedd pe byddai, wrth ei gyfuno â'r cymorth a roddwyd, yn fwy na £315,000.

Mae'n rhaid i chi gadw cofnodion am gymorth ICA unigol am 3 mlynedd o'r dyddiad y'i rhoddwyd.

Os yw'r swm grant hwn yn fwy na £100,000, mae'n ddarostyngedig i'r gofynion tryloywder, ac yn golygu ein bod ni fel Awdurdod Cyhoeddus yn gorfod cynnwys manylion y grant ar y gronfa ddata rheoli cymhorthdal domestig.

**DATGANIAD – I'W LENWI GAN YR YMGEISYDD**

**Rwy'n datgan bod y wybodaeth a roddais yn gywir. Rwy'n deall y bydd rhaid i mi ad-dalu unrhyw gymorth ariannol a roddir neu na fydd taliadau yn y dyfodol yn cael eu talu os darganfyddir bod y wybodaeth yma'n anghywir.**

Enw'r Busnes \_\_\_\_\_

Enw (Printiwch) \_\_\_\_\_

Llofnod \_\_\_\_\_

Swydd \_\_\_\_\_ Dyddiad \_\_\_\_\_

**SUBSIDY CONTROL AUTHORITY FORM – PLEASE FILL IN WELSH OR ENGLISH VERSION.**

This Funding is provided under the Minimum Financial Assistance (MFA) of the Subsidy Control Act (2022) The funding covers no more than £315,000 over a three-year fiscal period as ‘Minimum Financial Assistance (MFA), in accordance with the Subsidy Control Act (2022)

**To confirm that you are able to receive this assistance, as specified in section 36(1) of the Subsidy Control Act (2022) you must therefore declare the full amount of EU State Aid *de Minimis*/SAFA/SPEI/MFA you have already received over the last 36 months.**

All businesses/ organisations seeking support will be required to acknowledge the rules and that the aid provided under this programme will not exceed the maximum aid that can be provided to an organisation under these regulations.

**EITHER** : I declare that the amount of EU State Aid *de Minimis*/SAFA/SPEI/MFA received by the organisation over the last three years was (any previous grant offer letter will state which/if any aid has been provided)

Year:	Year:	Year:	TOTAL
Amount:	Amount:	Amount:	
Funding body(ies):	Funding body(ies):	Funding body(ies):	

**OR** : I declare that this business has not received any EU State Aid *de Minimis*/SAFA/SPEI/MFA aid during the last 3 years(*please tick*)

This information is required to ascertain -

- The assistance received does not when combined with other *de Minimis* aid received by your organisation in the last 3 years exceed £315,000
- Your organisation will not accept MFA/SPEI aid in any three-year period, such that when it is combined with the assistance given it would exceed the limit of £315,000 max.

You are required to maintain records regarding individual MFA aid for 3 years from the date, which it is granted. If this grant amount is exceeds £100,000, it is subject to the transparency requirements, and means that we as a Public Authority must include details of the grant on the domestic subsidy control database.

**DECLARATION - TO BE COMPLETED BY THE APPLICANT**

**Business Name** \_\_\_\_\_

**Name (Print )** \_\_\_\_\_

**Signature** \_\_\_\_\_

**Position** \_\_\_\_\_ **Date** \_\_\_\_\_



**DATGANIAD DECLARATION**

'Rwyf yn cadarnhau ar ran y grŵp sydd yn cyflwyno'r cais yma fy mod â'r awdurdod i arwyddo'r datganiad yma a bod yr holl wybodaeth ar y ffurflen yma, hyd eithaf fy ngwybodaeth, yn wir ac yn gywir. 'Rwyf yn deall y bydd rhaid gwario'r grant yn unol â thelerau ac amodau cynnig ac os na chedwir at yr amodau mae'n bosib bydd rhaid ad-dalu'r grant yn rhannol neu yn gyfan gwbl.

*I confirm on behalf of the group that I have the authority to sign this declaration and that all information provided in the application, to my knowledge, is correct and true. I understand that the grant will have to be spent in accordance with the terms and conditions of the offer and if we do not conform to these terms and conditions there is a possibility to repay the grant, partially or for the whole project.*

Enw'r prif berson cyswllt:  
Name of main contact person:

Llofnod:  
Signature:

Dyddiad:  
Date:

Enw aelod arall o'r pwyllgor:  
Name of other committee member:

Llofnod:  
Signature:

Dyddiad:  
Date:

**Mae angen i o leiaf un o'r llofnodwyr fod yn swyddog ar y Pwyllgor Rheoli.**

***One of the signatories must be an officer on the Management Committee.***

**Anfonwch y ffurflen yn ôl at **Uwch Swyddog Cist Gwynedd, Economi a Chymuned, Gwasanaeth Adfywio Cymunedol, Cyngor Gwynedd, Swyddfa'r Cyngor, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1SH. Rhif ffôn 01286 679153.****

**Please return this form to **Cist Gwynedd Senior Officer, Economy and Community Regeneration Service, Gwynedd Council, Council Offices, Caernarfon, Gwynedd, LL55 1SH. Phone number 01286 679153****

Deddf Diogelu Data 1998: Cyngor Gwynedd yw'r rheolwr data at ddibenion y Ddeddf. Defnyddir yr wybodaeth ar y ffurflen hon at ddibenion Gronfa'r Degwm. Gellir ei datgelu i adrannau eraill o'r Cyngor ac asiantaethau perthnasol eraill yn unol â chofrestrriad y Cyngor o dan y Ddeddf.

*Data Protection Act 1998: Gwynedd Council is the data manager for the purpose of the Act. The information on this form will be used for the purpose of Welsh Church's Fund. The information may be passed to other departments within the council and relevant organisations in accordance to Council's registration under the Act.*

# Rhestr Wirio / Checklist

## Cwblhewch y rhestr wirio hon i ofalu fod y cais yn gyflawn

### ***Pob cais:***

- Mae pob cwestiwn wedi ei ateb
- Arwyddwyd y ffurflen gan y prif berson cyswllt ac un aelod arall
- Cadwyd llungopi o'r ffurflen er eich gwybodaeth chi

### ***Rydych wedi amgáu:***

- Copi o gyfansoddiad y grŵp wedi ei arwyddo a'i ddyddio
- Copïau o ddatganiadau banc mwyaf diweddar y grŵp ( ar gyfer pob cyfrif).
- Tystiolaeth o unrhyw gyfraniadau eraill tuag at y cynllun
- Copïau o amcan brisiau / dyfynbrisiau ar gyfer costau'r cynllun yn unol â Chanllawiau Gwahodd Prisiau'r Gronfa

## Complete this checklist to ensure that your application is complete

### ***All applications:***

- All questions have been answered
- The form has been signed by main contact and one other person
- A photocopy was kept for your own information

### ***You have enclosed:***

- A signed and dated copy of the group's constitution
- Copies of the group's most recent bank statements (for every account)
- Evidence of any other contributions towards the scheme
- Copies of estimates / quotes for the costs of the scheme in accordance with the funds Quotation Guidelines